

W 200 PISTOLA MANUAL



ES Antes de efectuar la instalación, la puesta en marcha, la regulación y las operaciones de mantenimiento, leer cuidadosamente el presente manual de instrucciones que se debe guardar para toda consulta futura.

CE **Ex** II 2G X La pistola Anest Iwata de pintura por pulverización cumple con la normativa ATEX 94/9/CE Nivel de protección: categoría 2 G apto para el uso en Áreas 1 y 2. Marca : X. La electricidad estática se debe descargar de la pistola y conducir a tierra mediante la tubería conductiva del aire según se indica.

NOTA IMPORTANTE

Esta pistola manual debe ser utilizada sólo por un operador encargado que pueda trabajar con la misma en condiciones de seguridad y que efectúe las operaciones de mantenimiento adecuadas. Debido a razones de brevedad, estas instrucciones de uso no contienen las informaciones necesarias para un uso normal de la pistola manual y de sus componentes, ni los conocimientos técnicos básicos de los operadores. Todas las operaciones indicadas en este manual se deben considerar correctas; sin embargo, ANEST IWATA declina cualquier responsabilidad en caso de daños o accidentes debidos a usos impropios de la pistola manual, erróneos o diferentes de los indicados en el presente manual. ANEST IWATA declina cualquier responsabilidad en caso de daños o accidentes debidos al incumplimiento de las normas de seguridad. Las normas de seguridad descritas en el presente manual integran y no sustituyen las normas de seguridad vigentes que los operadores deben conocer y respetar. En caso de averías, mal funcionamiento de la pistola manual o partes dañadas durante el transporte, contactar exclusivamente a ANEST IWATA Europe S.R.L. (véase última página)

Cumplir con las normas de seguridad indicadas en este manual. De lo contrario, los disolventes orgánicos presentes en la pintura podrían perjudicar la salud del operador. Seguir las prescripciones de seguridad indicadas por el símbolo siguiente: **⚠** cuyo contenido son particularmente importante para la seguridad.

ADVERTENCIAS ⚠	Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, podría ser dañina para la salud y la vida del operador.
CUIDADO ⚠	Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, podría ser moderadamente dañina para la salud del operador y para el producto.
IMPORTANTE	Indica las advertencias a seguir. Las precauciones de seguridad contenidas en este manual indican las condiciones mínimas necesarias para utilizar el producto. Seguir las normas vigentes a nivel nacional, local y en la empresa donde se trabaja en materia de prevención de incendios, electricidad, seguridad.

ESPECIFICACIONES IMPORTANTES

Presión máxima de trabajo aire:	6.8 bar (98 PSI)	Temperatura máxima:	
Nivel de ruido (LAeqT):	81.2 dB (A)	Entorno	5 ~ 40 °C
Condiciones de pintura:	Aconsejadas en las especificaciones técnicas	Aire y pintura	5 ~ 43 °C
Punto de medida:	1m detrás de la pistola, 1,6 m de altura	Conexión aire:	G 1/4"
		Conexión fluido:	G 3/8"

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Modelo	Pico material diámetro mm (in)	Presión aire en entrada bar (PSI)	Consumo aire l/min (cfm)	Caudal fluido ml/min	Ancho abanico mm (in)	Casquillo aire tipo	Peso	
High T.E.C. W200 Alimentación por presión								
W200-082P	0.8 (0.031)	2.0 (29)	360 (12.7)	255	280 (11.0)	LV2	380 g	
W200-102P	1.0 (0.039)	2.0 (29)	360 (12.7)	255	280 (11.0)	LV2		
W200-122P	1.2 (0.047)	2.0 (29)	360 (12.7)	255	280 (11.0)	LV2		
W200-082P	0.8 (0.031)	3.0 (43)	560 (19.8)	500	400 (15.7)	G2P		
W200-102P	1.0 (0.039)	3.0 (43)	560 (19.8)	500	400 (15.7)	G2P		
W200-122P	1.2 (0.047)	3.0 (43)	560 (19.8)	500	400 (15.7)	G2P		
High T.E.C. W200 Alimentación por succión								
W200-152S	1.5 (0.059)	3.0 (43)	330 (11.7)	240	290 (11.4)	K2		
W200-182S	1.8 (0.071)	3.0 (43)	330 (11.7)	290	340 (13.4)	K2		
W200-202S	2.0 (0.079)	3.0 (43)	360 (12.7)	350	290 (11.4)	R2		
W200-251S	2.5 (0.098)	3.0 (43)	500 (17.7)	760	370 (14.6)	W1		

ANEST IWATA Europe S.r.l.
46, Corso Vigevano 10155, Torino Italy
Direct Tel. +39 011 - 22 74 402
Fax +39 011 - 22 74 000
info@anest-iwataeu.com
www.anest-iwataeu.com

ANEST IWATA Italia S.r.l.
46, Corso Vigevano 10155, Torino (Italy)
Tel. diretto +39 011 - 24 80 868 - Fax: +39 011 - 85 19 44
info@anest-iwata.it www.anest-iwata.it

ANEST IWATA Iberica
Calle de Les Teixidores, 3-5
08918 - Badalona (Barcelona)
Tel.:+34 933 20 59 93 - Fax.:+34 933 20 59 65
info@anest-iwata.es www.anest-iwata.es

ANEST IWATA Deutschland
Mommensenstrasse 5, 04329 Leipzig
Telefon: +49 (0)341 241 4430 - Fax: +49 (0)341 252 5595
info@anest-iwata.de www.anest-iwata.de

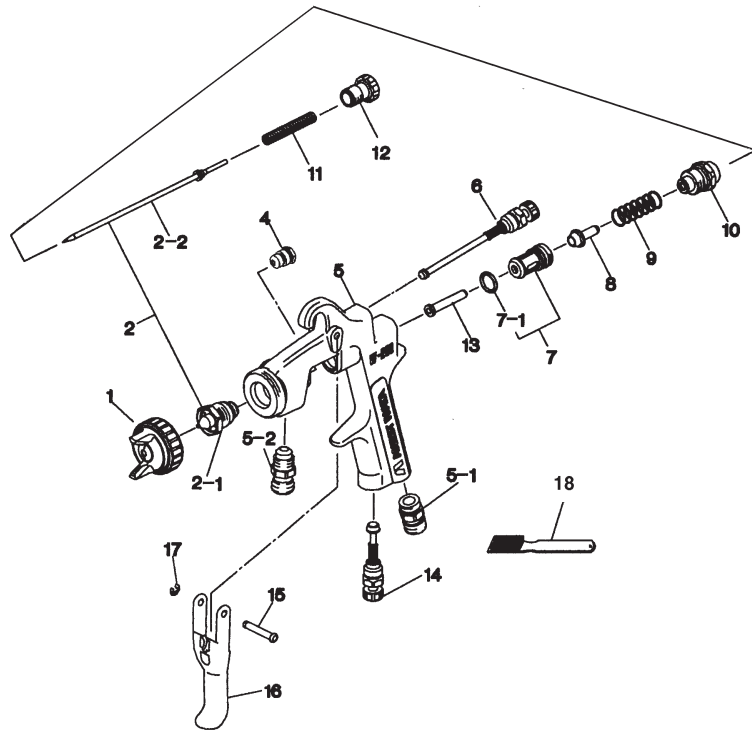
Filiales Europeas:

ANEST IWATA Scandinavia
Ögärdesvägen 6C, 433 30 PARTILLE - Sweden
Tel. +46 (0)31 - 340 28 60 - Fax +46 (0)31 - 340 28 69
info@anest-iwata.se www.anest-iwata.se

ANEST IWATA France
25 rue de Madrid - 38070 St Quentin Fallavier - France
Tél. +33 (0)4 - 74 94 59 69 - Fax +33 (0)4 - 74 94 34 39
info@anest-iwata.fr www.anest-iwata.fr

ANEST IWATA U.K.
Unit 10 Little End Road - Eaton Socon
St. Neots - CAMBRIDGESHIRE
PE19 8JH
Tel.: +44 (0) 1480 405419 Fax: +44 (0) 1480 217610
enquiries@anest-iwata.co.uk www.anest-iwata.co.uk

LISTA DE LOS REPUESTOS



REPUESTOS

DESCRIPCIÓN	POS.
CASQUILLO AIRE	1
PICO MATERIAL + AGUJA	2 •
PICO MATERIAL	2-1 •
AGUJA	2-2 •
CARTUCHO JUNTA AGUJA	4 •
CUERPO	5
CONEXIÓN AIRE	5-1
CONEXIÓN FLUIDO	5-2
GRUPO REGULACIÓN ABANICO	6
CUERPO VÁLVULA AIRE	7
JUNTA TÓRICA	7-1 •
VÁLVULA AIRE	8 •
MUELLE VÁLVULA AIRE	9
GUÍA REGULACIÓN FLUIDO	10
MUELLE DE PRESIÓN AGUJA	11
TUERCA REGULACIÓN AGUJA	12
EJE VÁLVULA AIRE	13 •
GRUPO REGULACIÓN AIRE	14
TAPÓN	14-1
PERNO GATILLO	15
GATILLO	16
CIERRE E	17
ESCOBILLA	18

COMBINACIONES Pico material y aguja

Pico material		Aguja
Diámetro mm(in)	Tipo	Tipo
0.8 (0.031)	W200/08	20012 H
1.0 (0.039)	W200/10	20012
1.2 (0.047)	W200/12	20012
1.4 (0.055)	W200/14	20015
1.5 (0.059)	W200/15	20015
1.8 (0.071)	W200/18	20020
2.0 (0.079)	W200/20	20020
2.5 (0.100)	W200/25	20025

● Las partes marcadas están sujetas a desgaste.
NOTA: En fase de pedido, indicar el nombre del repuesto y su referencia numérica, el modelo del casquillo aire, del pico material y de la aguja. Cuando se necesita sustituir el pico material o la aguja en los modelos de presión, se debe sustituir el grupo pico material + aguja completo.

CONEXIÓN



CUIDADO

- Para alimentar la pistola utilizar aire filtrado y seco. Aconsejamos utilizar un filtro con descarga automática de condensación y secador. El uso de aire no filtrado podría causar defectos de pintura.
- Cuando se utiliza la pistola por primera vez, regular la junta de la aguja correctamente. Apretar lentamente el alojamiento de la junta aguja y aflojarlo ligeramente hasta que el movimiento del grupo aguja sea fluido. Efectuar dicha regulación para que la aguja pueda moverse fácilmente.
- Cuando se utiliza la pistola por primera vez, limpiar los puntos de paso del fluido pulverizando un disolvente compatible para eliminar el aceite antioxidante. De lo contrario, el aceite residuo podría causar mal funcionamiento de la pistola y por consiguiente defectos de pintura.
- Conectar eficazmente la tubería del fluido o la taza a la pistola, para evitar que la desconexión eventual de la tubería o la taza durante las operaciones de pintura cause heridas graves en el cuerpo del operador.

1. Conectar eficazmente el tubo del aire a la conexión del aire.
2. Conectar eficazmente la tubería del fluido o la taza a la conexión del fluido.
3. Limpiar los puntos de paso de la pintura en la pistola utilizando disolvente compatible.
4. Verter la pintura en el contenedor, verificar la pulverización, regular la salida del fluido y el ancho del abanico.

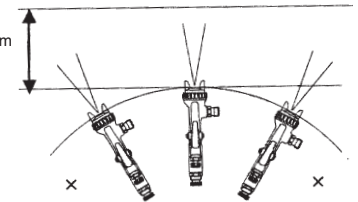
CÓMO TRABAJAR

La presión de aire aconsejada es entre los 2.0 bar y los 3.5 bar (29 a 50 PSI)

La viscosidad de la pintura aconsejada varía según las características de la pintura misma y las condiciones de trabajo. Aconsejamos una viscosidad de 15 a 23 segundos / Copa Ford 4

Utilizar la menor cantidad posible de pintura, necesaria para trabajar correctamente. De esta manera, se puede obtener un acabado de alta calidad y una atomización óptima.


200-250 mm
7.9-9.8 in




Regular la distancia entre la pistola y la pieza a procesar en un espacio estrecho, entre 200 y 250 mm (7.9-9.8 in).

La pistola se debe siempre mantener en posición perpendicular a la superficie de la pieza a procesar. La pistola debe siempre trabajar siguiendo líneas horizontales; desplazamientos eventuales de la misma podrían causar una pintura no uniforme.

MANTENIMIENTO E INSPECCIÓN

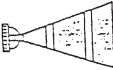





	<p>ADVERTENCIAS</p> <p>- Ante todo, descargar las presiones del aire y del fluido siguiendo las advertencias indicadas en el punto 3 “Riesgos debidos a uso impropio del equipo” en el capítulo ADVERTENCIAS en la pág. 2</p> <p>- La extremidad de la aguja es cortante. Por lo tanto, el operador no debe tocar dicha parte durante las operaciones de mantenimiento para evitar herirse.</p> <p>- Cuidado con no dañar la extremidad del pico material.</p> <p>- Las operaciones de desmontaje y mantenimiento deben ser llevadas a cabo sólo por personal cualificado.</p>
--	---

	<p>CUIDADO</p> <p>- No utilizar nunca otros componentes o repuestos no originales ANEST IWATA.</p> <p>- No sumergir completamente la pistola en los líquidos como disolvente.</p> <p>- No dañar nunca los agujeros del casquillo aire, pico material y aguja.</p>
--	--

PROCEDIMIENTO	IMPORTANTE
1. Poner la pintura residua en otro contenedor. Sucesivamente limpiar todos los puntos de paso del fluido y del grupo casquillo aire. Pulverizar una pequeña cantidad de disolvente para limpiar los puntos de paso de la pintura.	1. Una limpieza incompleta puede causar defectos en la forma del abanico. Limpiar completa e inmediatamente después del uso del producto con pinturas bicomponentes.
2. Limpiar cada parte con un escobilla embebida en disolvente, y un trapo absorbente.	2. Nunca sumergir completamente la pistola en el disolvente ya que el producto podría dañarse. Durante las operaciones de limpieza evitar rayar las superficies de los agujeros del casquillo aire del pico material y del grupo aguja.
3. Antes de desmontar la pistola, limpiar todos los puntos de paso pintura (1) Quitar el pico material. (2) Para extraer el grupo aguja, no es necesario quitar la guía regulación fluido del cuerpo. Basta con quitar la tuerca regulación aguja y el muelle de presión aguja, extraer el muelle y el grupo aguja de la parte posterior de la guía regulación fluido montada.	3. Durante las operaciones de desmontaje, no dañar los alojamientos. (1) Extraer el pico material después de haber quitado el grupo aguja mientras la aguja permanece tirada para proteger su alojamiento. (2) Manejar cuidadosamente la extremidad de la aguja, ya que es cortante. Desmontar el grupo guía regulación aguja sólo cuando sea necesario.
4. La regulación del grupo junta aguja se debe siempre efectuar con la aguja montada y del modo siguiente: cerrar manualmente la tuerca del alojamiento de la junta aguja, sucesivamente apretar con la llave adecuada	4. Si se atornilla excesivamente el grupo junta aguja el movimiento del grupo aguja se podría bloquear con consiguiente pérdida de fluido por la extremidad de la aguja.
5. Montaje de la válvula aire. Montar la válvula aire, el muelle válvula aire y el grupo guía regulación fluido conjuntamente. Introducir la aguja en la guía regulación fluido, introducirla en el cuerpo pistola y atornillar la guía de regulación aguja.	5. Si se intenta introducir el muelle válvula aire y la válvula aire en el cuerpo pistola sin la aguja, la válvula aire no se podrá fijar correctamente y la junta al interno de la guía regulación fluido será dañada.
6. Girar la tuerca de regulación abanico en sentido antihorario para una abertura completa. Apretar el grupo de regulación abanico.	6. Si la tuerca de regulación abanico no está completamente abierta, su extremidad podría entrar en contacto y dañar el pico material bloqueando la rosca.
DÓNDE CONTROLAR	PARTES SUSTITUIBLES ESTÁNDAR
1. Cada agujero de paso del casquillo aire y del pico material.	Sustituir si está aplastado o deformado.
2. Juntas y juntas tóricas	Sustituir si está deformado o desgastado.
3. Pérdidas de los alojamientos entre el grupo pico material y la aguja.	Sustituir si las pérdidas no se interrumpen después que el pico material y la aguja hayan estado completamente limpias. Se sustituye solo el pico material y aguja, verificar el acoplamiento de ambos y comprobar que no hayan eventuales pérdidas.

PROBLEMAS, CAUSAS Y SOLUCIONES

PROBLEMAS RELATIVOS A LA FORMA DEL ABANICO

Abanico	Problema	Solución
	1. Entra aire entre el pico material y el alojamiento del cuerpo pistola. 2. Aire aspirado por la junta de la aguja. 3. Aire filtrado desde la conexión de la taza o la conexión de la tubería fluido.	1. Quitar el pico material y limpiar el alojamiento. Sustituir el pico si está desgastado. 2. Apretar la junta de la aguja. 3. Apretar cuidadosamente las secciones de las conexiones.
	1. Residuos de material en el casquillo aire obstruyen parcialmente los agujeros de las alas. La presión de aire en ambas las alas es diferente.	1. Eliminar los residuos de los agujeros de las alas con la escobilla entregada. No utilizar objetos de metal para limpiar los agujeros.
	1. Residuos de pintura o daños en la circunferencia del pico material o centro del casquillo aire. 2. El pico material no se ha introducido correctamente.	1. Eliminar los residuos. Sustituir si está dañado. 2. Sustituir el pico material y limpiar su alojamiento.
	1. Viscosidad de la pintura insuficiente. 2. Caudal excesivo.	1. Añadir pintura para aumentar su viscosidad. 2. Apretar la tuerca regulación fluido para reducir el caudal o girar el grupo regulación abanico en sentido horario.
	1. Viscosidad de la pintura demasiado elevada. 2. Caudal insuficiente.	1. Añadir disolvente para disminuir su viscosidad. 2. Girar la tuerca regulación fluido en sentido antihorario para aumentar el caudal.
	1. El pico material y la aguja no están en la posición correcta. 2. La primera fase de abertura del gatillo (cuando sale sólo el aire) se reduce. 3. Residuos de pintura en el casquillo aire.	1. Limpiar o sustituir el pico material y la aguja. 2. Sustituir el pico material y la aguja. 3. Limpiar el casquillo aire.

Problema	Dónde surge	Parte a controlar	Causa	Solución			
				R1	R2	R3	R4
Pérdida de aire (de la punta del casquillo aire)	Válvula aire	Válvula aire	*Alojamiento sucio o dañado			x	x
		Cuerpo válvula aire	*Alojamiento sucio o dañado			x	x
			*Muelle válvula aire dañado				x
Pérdidas de pintura	Pico material	Pico material - Grupo aguja	*Dañado o desgastado				x
			*Alojam. sucio, desgastado o dañado			x	x
			*Tuerca de regulación aguja aflojada		x		
	Pico material - Cuerpo pistola	*Muelle aguja desgastado				x	
		*Aflojado	x				
		*Alojamiento sucio o dañado			x	x	
Junta aguja	*La aguja no se cierra porque la junta está demasiado apretada		x			x	
	*La aguja no se cierra por la presencia de residuos de pintura en la misma			x	x		
No sale la pintura	Aguja	Junta aguja - Aguja	*Desgastadas	x			x
		Cuerpo junta	*Aflojado	x			
		Regulación fluido	*No suficientemente abierta		x		
		Agujero extremidad pico	*Obstruido			x	
		Filtro pintura	*Obstruido			x	x

W200 PISTOLA DE PULVERIZAÇÃO



PT Antes do uso, regulagem ou manutenção, é importante ler este manual de instrução muito atentadamente. Este manual deve ser mantido num lugar seguro para futuras referências quando necessário.



Este kit de pistolas pulverizadoras ANEST IWATA está em conformidade com as regulamentações ATEX 94/9/EC, nível de protecção: II 2 G X adequado para o uso em Zonas 1 e 2.
 marcação X: Qualquer descarga electrostática da pistola pulverizadora deve ser desviada à terra através do tubo condutivo de ar como indicado.

IMPORTANTE

Esta pistola pulverizadora deve ser operada somente por operador adequadamente treinado, para a segurança de uso e manutenção do equipamento. Qualquer utilização incorrecta ou manuseamento além daquele indicado neste Manual de Instrução não está coberta pela garantia. ANEST IWATA isenta-se qualquer responsabilidade por qualquer acidente ou danificação causados pela inobservância dos procedimentos operacionais e de segurança como indicado neste manual. No interesse da fácil utilização, este manual contém informações numa forma breve e concisa.

Para qualquer informação adicional em relação às operações das pistolas pulverizadoras, ou se qualquer parte for perdida ou danificada durante o transporte, contacte por favor a sua mais próxima filial da Companhia ANEST IWATA (veja a última página da capa).

Assegure-se de respeitar às advertências e precauções contidas neste manual de instrução.

Se não, pode causar ejeção de tinta e séria lesão corporal por solvente orgânico.

Assegure-se de respeitar os seguintes itens evidenciados que são especialmente importante.

ADVERTÊNCIA	Indica uma situação potencialmente perigosa que, se não evitada, pode resultar em séria lesão ou perda de vida.
PRECAUÇÃO	Indica uma situação potencialmente perigosa que, se não evitada, pode resultar em menor ou moderada lesão ou dano de propriedade.
IMPORTANTE	Indica observações que pedimos-lhe a respeitar. As precauções de segurança neste manual de instrução são as mínimas condições necessárias. Siga as regulamentações nacionais ou locais em relação à prevenção de incêndio, eletricidade e segurança como também as regulamentações da sua própria companhia.

ESPECIFICAÇÕES IMPORTANTES

Máx. pressão operacional:	6.8 bar (98 PSI)	Máx. temperatura:	
Nível de ruído (LAeqT)	81.2 dB (A)	Atmosfera	5 ~ 40 °C
Condições de pulverização	Recomendado	Ar e fluido	5 ~ 43 °C
Ponto de referência	1m para trás da pistola, 1,6 m de altura	Conexão de ar:	G 1/4"
		Conexão de fluido:	G 3/8"

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Modelo	Bico do produto ø mm (in)	Pressão do ar na entrada da pistola bar (PSI)	Consumo de ar l/min (cfm)	Saída de fluido ml/min	Largura do leque mm (in)	No. espalhador	Peso	
High T.E.C. W200 Alimentação por pressão								
W200-082P	0.8 (0.031)	2.0 (29)	360 (12.7)	255	280 (11.0)	LV2	380 g	
W200-102P	1.0 (0.039)	2.0 (29)	360 (12.7)	255	280 (11.0)	LV2		
W200-122P	1.2 (0.047)	2.0 (29)	360 (12.7)	255	280 (11.0)	LV2		
W200-082P	0.8 (0.031)	3.0 (43)	560 (19.8)	500	400 (15.7)	G2P		
W200-102P	1.0 (0.039)	3.0 (43)	560 (19.8)	500	400 (15.7)	G2P		
W200-122P	1.2 (0.047)	3.0 (43)	560 (19.8)	500	400 (15.7)	G2P		
High T.E.C. W200 Alimentação por sucção								
W200-152S	1.5 (0.059)	3.0 (43)	330 (11.7)	240	290 (11.4)	K2		
W200-182S	1.8 (0.071)	3.0 (43)	330 (11.7)	290	340 (13.4)	K2		
W200-202S	2.0 (0.079)	3.0 (43)	360 (12.7)	350	290 (11.4)	R2		
W200-251S	2.5 (0.098)	3.0 (43)	500 (17.7)	760	370 (14.6)	W1		

ANEST IWATA Europe S.r.l.
 46, Corso Vigevano 10155, Torino Italy
 Direct Tel. +39 011 - 22 74 402
 Fax +39 011 - 22 74 000
 info@anest-iwataeu.com
 www.anest-iwataeu.com

ANEST IWATA Italia S.r.l.
 46, Corso Vigevano 10155, Torino (Italy)
 Tel. diretto +39 011 - 24 80 868 - Fax: +39 011 - 85 19 44
 info@anest-iwata.it www.anest-iwata.it

ANEST IWATA Iberica
 Calle de Les Teixidores, 3-5
 08918 - Badalona (Barcelona)
 Tel.: +34 933 20 59 93 - Fax.: +34 933 20 59 65
 info@anest-iwata.es www.anest-iwata.es

ANEST IWATA Deutschland
 Mommsenstrasse 5, 04329 Leipzig
 Telefon: +49 (0)341 241 4430 - Fax: +49 (0)341 252 5595
 info@anest-iwata.de www.anest-iwata.de

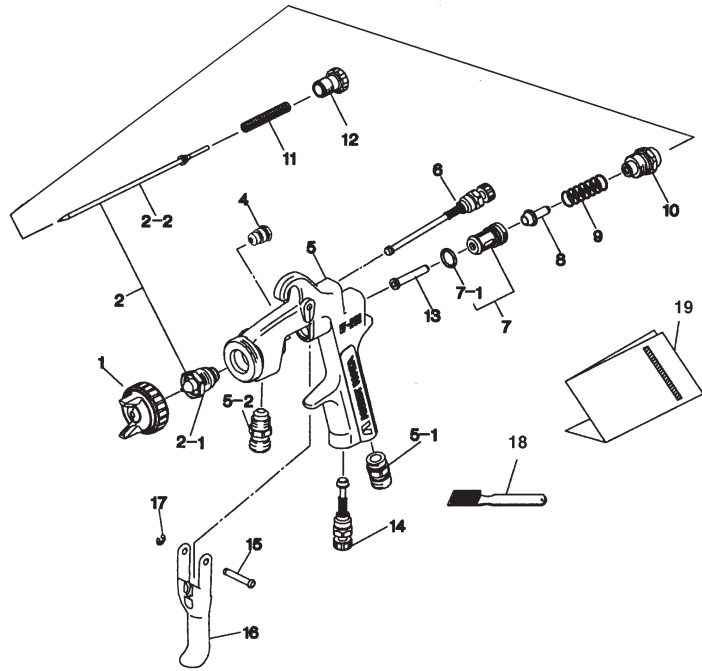
Sucursais de Vendas na Europa:

ANEST IWATA Scandinavia
 Ögärdesvägen 6C, 433 30 PARTILLE - Sweden
 Tel. +46 (0)31 - 340 28 60 - Fax +46 (0)31 - 340 28 69
 info@anest-iwata.se www.anest-iwata.se

ANEST IWATA France
 25 rue de Madrid - 38070 St Quentin Fallavier - France
 Tél. +33 (0)4 - 74 94 59 69 - Fax +33 (0)4 - 74 94 34 39
 info@anest-iwata.fr www.anest-iwata.fr

ANEST IWATA U.K.
 Unit 10 Little End Road - Eaton Socon
 St. Neots - CAMBRIDGESHIRE
 PE19 8JH
 Tel.: +44 (0) 1480 405419 Fax: +44 (0) 1480 217610
 enquiries@anest-iwata.co.uk www.anest-iwata.co.uk

LISTA DE PEÇAS



LISTA DE PEÇAS SOBRESSALENTES

DESCRIÇÃO	REF. PEÇA
ESPALHADOR	1
BICO + AGULHA DO PRODUTO	2 •
BICO DO PRODUTO	2-1 •
AGULHA DO PRODUTO	2-2 •
SEDE E JUNTA DA AGULHA	4 •
CORPO DA PISTOLA	5
CONECTOR DO AR	5-1
CONECTOR DO FLUÍDO	5-2
REGULADOR DO LEQUE	6
SEDE DA VÁLVULA DE AR	7
O RING DA VÁLVULA DE AR	7-1 •
VÁLVULA DE AR	8 •
MOLA DA VÁLVULA DE AR	9
GUIA DA AGULHA	10
MOLA DE AGULHA	11
PARAFUSO DE AJUSTAR A AGULHA	12
AGULHA DA VÁLVULA DE AR	13 •
REGULADOR DE AR	14
TAMPA	14-1
EIXO DO GATILHO	15
GATILHO	16
ANEL DE RETENÇÃO	17
ESCOVA	18

COMBINAÇÃO

Bico do produto e Aghula do produto

Bico do produto		Aghula
Diâmetro ø mm(in)	Marca	Marca
0.8 (0.031)	W200/08	20012 H
1.0 (0.039)	W200/10	20012
1.2 (0.047)	W200/12	20012
1.4 (0.055)	W200/14	20015
1.5 (0.059)	W200/15	20015
1.8 (0.071)	W200/18	20020
2.0 (0.079)	W200/20	20020
2.5 (0.100)	W200/25	20025

• As peças marcadas são peças que sofrem rápido desgaste.

NOTA: Quando ordenar peças, especifique o modelo da pistola, o nome da peça com Número de referência e Número marcado do espalhador, bico do produto e agulha do produto. Quando substituir o bico do produto ou/e a agulha do produto para aplicação de alimentação de pressão, por favor ordene o bico e agulha.



OUTRAS PRECAUÇÕES

4. Se algo errado acontecer, pare imediatamente a operação e ache a causa. Não use novamente até que tenha resolvido o problema.

COMO CONECTAR



PRECAUÇÃO

- Use ar limpo filtrado por meio de secador de ar e filtro de ar. Se não, o ar sujo pode causar falha da pintura.
- Quando você usa esta pistola pela primeira vez após comprá-la, ajuste a sede e junta da agulha do produto. Aperte lentamente a sede e a junta e afrouxe um pouco quando a agulha do produto não retorna facilmente, e ajuste quando a agulha do produto mover facilmente.
- Quando você usa esta pistola pela primeira vez após comprá-la, limpe as passagens de fluido pulverizando diluente e remova o óleo antioxidante.
- Se não, ao deixar o óleo antioxidante, isso pode causar falha da pintura tal como olhos-de-peixe.
- Fixe o tubo ou o contentor na pistola pulverizadora firmemente. Se não, a desconexão do tubo e a queda do contentor podem causar lesão corporal.

1. Conecte um tubo de ar ao conector do ar bem apertado.
2. Conecte um tubo de fluido ou contentor ao conector do copo bem apertado.
3. Limpe a passagem de fluido da pistola com um solvente compatível.
4. Verta tinta no contentor, teste o pulverizador e ajuste a saída de fluido como também a largura do leque.

COMO OPERAR

A pressão de ar recomendada é de 2.0 a 3.5 bar (de 29 a 50 PSI).

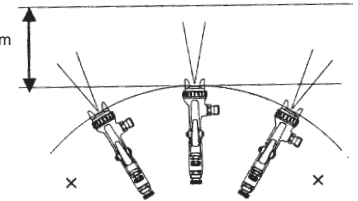
A viscosidade recomendada da tinta difere conforme a propriedade da tinta e as condições de pintura de 15 a 23 seg. / Ford copo#4 é recomendado.

Mantenha a saída de fluido tão pequena quanto possível para que o trabalho não seja obstado. Isso permitirá um melhor acabamento com boa nebulização.

Regule a distância da pulverização da pistola à peça a trabalhar tão próximo quanto possível dentro do alcance de 200_250 mm (7.9_9.8 in).

200.250 mm
7.9-9.8 in

A pistola deve ser segurada em modo que seja mantida perpendicular à superfície de trabalho durante todo o tempo. Então, a pistola deve mover-se numa linha directa e horizontal. Arqueando a pistola se obtém uma pintura irregular.



MANUTENÇÃO E INSPECÇÃO



ADVERTÊNCIA

- Primeiro libere o ar e a pressão completamente de acordo com o item No. 3 de "Uso impróprio do equipamento" do parágrafo ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA na página 2.
- A ponta da agulha do produto tem uma forma afiada. Não toque a ponta da agulha da válvula durante a sua manutenção para a protecção do corpo humano.
- Certifique-se de não danificar a ponta do bico do produto ou pôr a mão nele.
- Somente uma pessoa experiente que tem completo conhecimento do equipamento pode fazer a sua manutenção e inspecção.



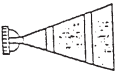
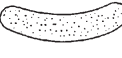




PRECAUÇÃO

- Nunca use outras peças sobressalentes que não seja as originais da ANEST IWATA.
- Nunca mergulhe a inteira pistola no líquido tal como diluente.
- Nunca ponha de molho o espalhador no solvente por período longo mesmo se para limpar. Isso pode causar defeito do leque.
- Nunca danifique os furos do espalhador do bico do produto ou agulha do produto.

PROCEDIMENTO PASSO A PASSO

PROCEDIMENTO PASSO A PASSO	IMPORTANTE
1. Verta o restante da tinta noutra contentor. Limpe as passagens de fluido e o espalhador. Pulverize uma pequena quantidade de diluente para limpar as passagens de fluido.	1. Uma limpeza incompleta pode provocar falha na forma do leque e na uniformidade das partículas. Especialmente limpe completamente e tempestivamente depois do uso com dois componentes de pintura.
2. Limpe cada secção com escova umedecida com diluente e seque completamente com um pano.	2. Não mergulhe a inteira pistola no diluente. Se feito, isso pode causar danos às peças. Quando limpar, nunca raspe algum furo do espalhador e bico do produto, nem a agulha do produto.
3. Antes da desmontagem, limpe completamente as passagens de fluido (1) Desmonte o bico do produto. (2) Desmonte a agulha do produto. Você não necessita remover a guia da agulha do corpo da pistola. Remova o parafuso de ajustar a agulha e a mola da agulha; então desenfie a mola da agulha e em seguida desenfie a agulha do produto detrás da guia da agulha.	3. Durante a desmontagem, não raspe a secção sede. (1) Remova o bico do produto após remover a agulha do produto ou enquanto mantendo a agulha do produto puxada, para proteger a secção da sede. (2) Tenha cuidado quando manuje a ponta da agulha do produto pois essa é afiada. Desmonte a guia da agulha quanto menos que possível.
4. Quando você quiser ajustar a sede e junta da agulha do produto, primeiro aperte-a a mão enquanto a agulha do produto permanecer inserida. Então aperte-a de novo cerca de 1/6 volta (60 graus) com chave de percas. Quando você remover a junta da agulha, não deixe pedaço de plástico da junta no corpo da pistola.	4. Se você apertar a sede e junta da agulha do produto demais, a agulha do produto não se moverá facilmente, resultando num vazamento de tinta através da ponta do bico do produto. Tente ajustá-la cuidadosamente enquanto puxa o gatilho e confirma o movimento da agulha do produto. Quando você a apertar muito, primeiro afrouxe-a e então aperte-a novamente com cuidado.
5. Para montar a válvula de ar, primeiro monte a válvula de ar & mola da válvula de ar & a guia da agulha juntas. Em seguida, insira a agulha do produto na guia da agulha, então instale-a ao corpo da pistola e aparafuse na guia da agulha.	5. Se você tentar instalar a mola da válvula de ar e a válvula de ar no corpo sem a agulha do produto, a válvula de ar não será instalada correctamente e a junta dentro da guia da agulha será danificada.
6. Vire o regulador do leque ou o regulador do ar no sentido anti-horário para total abertura. E então aperte o regulador do leque ou o regulador do ar.	6. Se o regulador do leque ou o regulador do ar não estiverem totalmente abertos, a ponta dela pode encostar e danificar o bico do produto e causar gripagem da rosca.
AONDE INSPECIONAR	PEÇAS PADRÕES DE SUBSTITUIÇÃO
1. Cada furo de passagem do espalhador e bico do produto.	Substitua a peça se estiver quebrada ou deformada.
2. Junta e O ring da válvula de ar.	Substitua a peça se estiver deformada ou desgastada.
3. Vazamento da secção da sede entre bico do produto e agulha do produto.	Substitua as peças se o vazamento não parar após ter totalmente limpado o bico do produto e a agulha do produto. Se você substituir o bico do produto ou a agulha do produto somente, acople-os completamente e verifique que não tenha nenhum vazamento.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS LEQUE DA PULVERIZAÇÃO

Leque da Pulverização	Problemas	Soluções
Ondeante 	<ol style="list-style-type: none"> 1. O ar entra entre o bico do produto e a sede cônica do corpo da pistola. 2. O ar é puxado através da junta e sede da agulha do produto. 3. O ar entra no contentor de fluido através da porca de ajustagem ou junta do tubo de fluido. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Remova o bico do produto para limpar a sede. Se estiver danificado, substitua o bico. 2. Aperte a junta da agulha do produto. 3. Aperte completamente a junta da secção.
Crescente 	<ol style="list-style-type: none"> 1. A tinta incrustada no espalhador obstrui parcialmente o furo da aleta do pulverizador. A pressão de ar de ambos furos da aleta do pulverizador difere. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Remova as obstruções do furo da aleta do pulverizador com a escova fornecida com a pistola. Mas não use objectos metálicos para limpar o furo da aleta do pulverizador.
Inclinado 	<ol style="list-style-type: none"> 1. A tinta incrusta ou danifica a circunferência do bico do produto e o centro do espalhador. 2. O bico do produto não está adequadamente instalado. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Remova as obstruções. Substitua se danificada. 2. Remova o bico do produto, limpe a secção da sede.
Desbordado 	<ol style="list-style-type: none"> 1. A viscosidade da tinta é demasiado baixa. 2. A saída do fluido é demasiado alta. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Acrescente tinta para aumentar a viscosidade. 2. Aperte o parafuso de ajustar a agulha para reduzir a saída de fluido ou gire o regulador da agulha no sentido do horário para aumentar a saída do fluido.
Centro pesado 	<ol style="list-style-type: none"> 1. A viscosidade da tinta é demasiado alta. 2. A saída do fluido é demasiado baixa. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Acrescente diluente para reduzir a viscosidade. 2. Gire o parafuso de ajusta a agulha no sentido anti-horário para aumentar a saída do fluido.
Mecha 	<ol style="list-style-type: none"> 1. O bico do produto e a agulha do produto não estão encaixados adequadamente. 2. O primeiro estágio de viagem do gatilho (quando somente descarrega o ar) decresce. 3. A tinta incrusta o interior do espalhador. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Limpe ou substitua o bico do produto e a agulha do produto. 2. Substitua o bico do produto e a agulha do produto. 3. Limpe o espalhador.

Problema	Aonde isso ocorreu	Partes a serem verificadas	Causa	R1: Reaperte, R2: Ajuste, R3: Limpe, R4: Substitua.			
				Solução	R1	R2	R3
O ar vaza (pela ponta do espalhador)	Válvula de ar	Válvula de ar	*Sujeira ou dano na sede			x	x
		Sede da válvula de ar	*Sujeira ou dano na sede			x	x
			*Desgaste na mola da válvula de ar				x
A tinta vaza	Bico do produto	O ring da válvula de ar	*Peça danificada ou deteriorada				x
		Bico do produto - Agulha do produto	*Sujeira, dano ou desgaste na sede			x	x
			*Afrouxamento do parafuso de ajustar a agulha		x		
			*Desgaste na mola da agulha				x
		Bico do produto - Corpo da pistola	*Aperto insuficiente	x			
			*Sujeira ou dano na sede			x	x
		Junta da agulha	*A agulha não retorna devido à sede e junta demasiada apertadas		x		x
			*A agulha não retorna devido à incrustação de tinta na agulha do produto			x	
			*Desgaste	x			x
A tinta não flui	Ponta da pistola	Junta da agulha - Agulha do produto	*Aperto insuficiente	x			
		Sede junta da agulha	*Abertura insuficiente		x		
		Regulador da agulha					
		Ponta furo de bico	*Obstruído			x	
		Filtro	*Obstruído			x	x